

JBL ON TOUR™ iBT

Bluetooth® Bærbar høyttaler



Made for



 iPod  iPhone  iPad

BRUKERVEILEDNING



VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

1. Les disse instruksjonene.
2. Ta vare på disse instruksjonene.
3. Ta hensyn til alle advarsler.
4. Følg alle instruksjonene.
5. Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann.
6. Bruk kun en tørr klut til å rengjøre.
7. Ikke blokker ventilasjonsåpninger. Installer i henhold til fabrikantens instruksjoner.
8. Må ikke installeres i nærheten av varmekilder som radiatorer, varmeplater, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
9. Ikke fjern sikkerhetsredskapene polarisert eller jordingskontakt. En polarisert kontakt har to plater, der den ene er bredere enn den andre. En jordingskontakt har to plater, og en tredje jordingsstann. Den brede kontakten eller den tredje tannen er gitt for din sikkerhet. Hvis den gitte kontakten ikke passer til din kontakt, må du ta kontakt med en elektriker som kan bytte ut den avlegse kontakten.
10. Beskytt strømledningen fra å bli trådd på eller vridd, spesielt ved kontakten, stikkontakter og der de kommer ut fra apparatet.

	OBS	
SYMBOLT MED ET LYN MED PILHODE, I EN LIKESIDET TREKANT, ER MENT Å ADVARE BRUKEREN OM USØLERT "FARLIG SPENNING" INNE I PRODUKTET, SOM KAN VÆRE STERK NOK TIL Å MEDFØRE FARE FOR ELEKTRISK STØT FOR MENNESKER..	FARE FOR ELEKTRISK STØT IKKE ÅPNE	THE EXCLAMATION POINT WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE (SERVICING) INSTRUCTIONS IN THE LITERATURE ACCOMPANYING THE PRODUCT.
	ADVARSEL: FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN ELLER ELEKTRISK STØT, MÅ IKKE DETTE APPARATET UTSETTES FOR REGN ELLER FUKT.	
SE MERKINGEN PÅ BAKSIDEN AV PRODUKTET.		

11. Bruk bare tilkoblinger/tilbehør som er angitt av fabrikanten.
12. Må kun brukes med vognen, standen, foten, stativet eller bordet som er angitt av fabrikanten eller solgt sammen med apparatet. Når en vogn er brukt, må du være forsiktig når du flytter vognen / apparatet slik at du unngår at den velter og blir ødelagt.
13. Koble fra apparatet under tordenvær, og når det ikke skal brukes over lang tid.
14. Overlat servicert til kvalifiserte servicepersoner. Service er nødvendig når apparatet har blitt ødelagt, som når strømledningen eller kontakten er ødelagt, væske har blitt sølt eller ting har falt på apparatet, apparatet har blitt utsatt for regn eller fukt, ikke virker normalt eller har blitt mistet.
15. Ikke utsett dette apparatet for drypping eller sprut, og sikre at ingen ting som er fylt med vann, som vaser, plasseres på apparatet.
16. For å fullstendig koble apparatet fra strøm, koble fra strømledningen fra stikkontakten.
17. Strømkontakten på strømledningen må alltid være klar til bruk.
18. Ikke utsett batteriene for sterk varme, slik som solskinn, brann eller lignende.



ADVARSEL: APPARATET KAN VÆRE FØLSOMT FOR STATISK ELEKTRISITET I NOEN TILFELLER, OG KAN MÅTTE BLI RESATT ETTER Å HA FÅTT EN ELEKTROSTATISK UTLADNING.

VIKTIG MERKNAD FOR ALLE ELEKTRONISKE PRODUKTER: FØR DU SETTER INN ELLER KOBLER FRA LYDKABLER FRA KILDEENHETENS KONTAKTER FOR HODETELEFONER ELLER LINJEUTGANGER, ER DET EN GOD VANE Å SLÅ AV ENHETEN. DETTE VIL FORLENGE LEVETIDEN TIL ENHETEN, HJELPE DEG Å BESKYTTE DIN ENHET MOT STATISK ELEKTRISITET, OG Å UNNGÅ POTENSIELL SKADE.

JBL ON TOUR™ iBT

INNLEDNING

Uten noen kabler som vikler seg eller begrenser din bevegelse, og kontroller som er lettvindt plassert på enheten, er JBL On Tour™ iBT høyttaler både det ultimate bærbare lydutstyret og et forbilde for ypperlig lyd kvalitet.

Et kompakt *Bluetooth*® lydsenter av høy kvalitet, som når den er koblet sammen med din iPad eller andre *Bluetooth* A2DP-aktiverede lydenheter, *Bluetooth* musikktelefon, iPhone, iPod, MP3-spiller eller annen musikkilde med musikkontakt, vil JBL On Tour iBT høyttaler gi klar, kraftig lyd i et kompakt, bærbart design. Godkjenn en telefonsamtale med den inkluderte muligheten for *Bluetooth* høyttalertelefon. Ta fullstendig kontroll over din reiseopplevelse med JBL On Tour iBT bærbar høyttaler.

KOMPATIBILITET

JBL On Tour iBT-systemet er kompatibelt med de fleste *Bluetooth*-aktiverede enheter, musikkspillere, mobiltelefoner og bærbare. Aktivert med *Bluetooth* A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) og HFP (Hands-Free Profile), kan systemet streame høykvalitets lyd, og fungere som en høyttalertelefon. Med den inkluderte Apple-kabelen, og en ekstra stereo minikontakten, kan du nyte høykvalitets lyd via direkte tilkobling med flere forskjellige enheter som iPad, iPhone, iPod, MP3 og CD-spillere, desktop datamaskiner (alle plattformer), bærbare og satellittradioer.

BORDFOT

Bruk den inkluderte bordfoten til å støtte din iPad eller annen *Bluetooth*-aktiverede plate mens du streamer til JBL On Tour iBT. Når du er klar til å dra, tar du tak i foten til JBL On Tour iBT for enkel og lettvindt transport.

KOMPAKT DESIGN

JBL On Tour iBT bærbar høyttaler er et komplett tokanals lydsystem i en bordplass som er lett å plassere. JBL On Tour iBT bærbar høyttaler leverer lyd med et kraftig digitalt lydspor. Dens rene og komtapte digitale forsterking, parett med DSP (digital signal processing) utligning, gir effektivt de fire JBL Odyssey® transduserne heftig effekt.

AVANSERT TEKNOLOGI

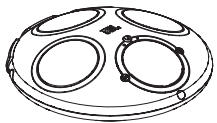
JBL On Tour iBT-systemet kombinerer mange proprietære teknologier som gir den høyeste kvalitetslyden. Den gir en fantastisk bass, og klar og nøyaktig lyd fra alle retninger. De fire JBL Odyssey fulltransduserne er drevet av kraftige neodymium magneter, og gir nøyaktig lyd ved alle frekvenser.

DATAMASKIN-OPTIMALISERT UTLIGNING OG KOMPRESJON

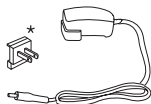
JBL On Tour iBT-systemets utligning er datamaskin-optimalisert for å gi et rikt og komplett lydbilde. Proprietær kompresjonstopologi sikrer ren, nøyaktig lyd ved høye utgangsnivåer.

PAKKE UT

Pakk forsiktig ut ditt høyttalersystem, og kontroller at alle delene er med:



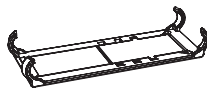
JBL On Tour iBT-enhet



Strømforsyning og nettdapter*



Apple-kabel



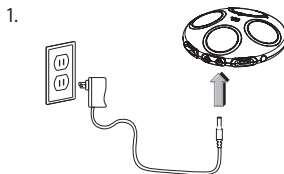
Bordfot for mediaspillere

*Nettdapteret varierer i henhold til region.

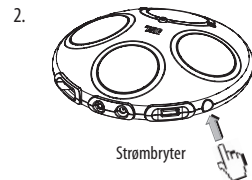
GENERELT OPPSETT

Pakk opp JBL On Tour iBT-system og dens strømforsyning.

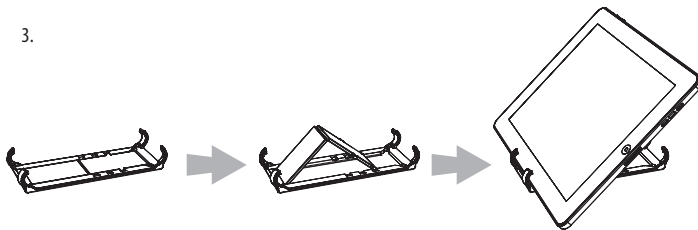
1. Klikk kontaktadapteren inn på strømforsyningen, koble strømforsyningen til "12 DC in"-kontakten bak på enheten, og til en veggkontakt.
2. Skru på strømbryteren. Strømlampen lyser grønt.
3. For å sette opp bordfoten, trekker du opp midtpanelene som vist i illustrasjonen, og setter spilleren på den. (Du kan sette foten i en av tre posisjoner.)



1.



2.



3.

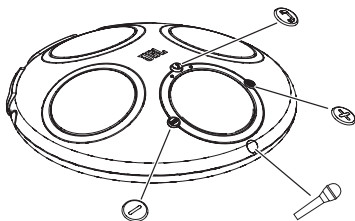
VOLUMKONTROLLER

Øk volumet "+"

Senk volumet "-"

Besvar/avslutt telefonsamtale (MFB) "☎"

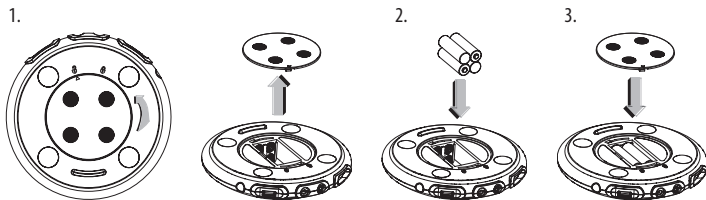
Mikrofon "☎"



BATTERIILLISTRASJON

1. Drei lokket på batterirommet under JBL On Tour iBT høyttaler til ulåst posisjon, ta av lokket til batterirommet.
2. Sett inn (4) nye AA-batterier som vist.
3. Sett tilbake batterirommets lokk.

Obs! JBL On Tour iBT bruker ikke batteristrom når du bruker nettstrøm.



IKKE BLAND BATTERITYPER

IKKE BLAND LADEDE OG DELVIS LADEDE BATTERIER

BATTERIER BLIR IKKE LADET MENS DE ER I ENHETEN.

OBS: Det er fare for at batteriene kan eksplodere hvis de settes inn feil. Bytt bare ut batterier med lik eller tilsvarende type.

AVHENDING AV BATTERI

Alkaline batterier anses som ufarlige. Oppladbare batterier (f.eks. nikkel-kadmium, nikkel metall-hybrid, litium og litiumiod) anses som farlig husholdsmaterialer, og kan medføre en unødvendig helse- og sikkerhetsrisiko.

I EU og andre steder er det ulovlig å avhende batterier sammen med husholdsavfall. Alle batterier må avhendes på en miljømessig sunn måte. Kontakt dine lokale myndigheter for avfallshåndtering for informasjon om miljømessig innsamling, gjenbruk og avhending av brukte batterier.

BLUETOOTH-PARING

Før du kan bruke ditt JBL On Tour iBT-system med en *Bluetooth*-aktivert enhet, må du pare den med den enheten.

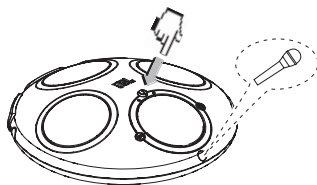
For å pare JBL On Tour iBT med din enhet:

1. Sikre at ditt JBL On Tour iBT-system er slått på. JBL On Tour iBT-enheten går automatisk i pare/søkemodus, som vises med at kildelyset blinker blått.
2. Sett din *Bluetooth*-aktiverte enhet i paremodus, slik at begge enheter kan "se" hverandre. (Se den *Bluetooth*-aktiverte enhetens brukerveiledning for retningslinjer og detaljer om å sette den i paremodus). JBL On Tour iBT-enheten blir vist som "JBL On Tour iBT" på din *Bluetooth*-aktiverte enhet. JBL On Tour iBTs passord er 0000.
3. JBL On Tour iBT-systemet er vellykket parett og klar til bruk når kildelampen lyser konstant blått.

MERK: *Bluetooth*-paring mellom to enheter må ikke gjentas etter en førstegangs bvellykket paring, med mindre JBL On Tour iBT har blitt fjernet fra *Bluetooth*-enhetsliste på den *Bluetooth*-aktiverte enheten.

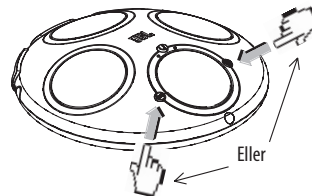
LYTTE TIL EN TELEFONSAMTALE FRA EN *BLUETOOTH*-AKTIVERT ENHET

1. Sikre at JBL On Tour iBTs høyttaler er parett (se seksjonen *Bluetooth*-paring på side 5).
2. Når du hører din *Bluetooth*-aktiverte enhets ringetone fra JBL On Tour iBT-systemet, trykker du på MFB "📞"-knappen for å besvare samtalen.



- For å avvise en innkommende telefonsamtale: Trykk og hold inne MFB "📞"-knappen på JBL On Tour iBT-enheten i to sekunder.
- For å besvare en andre innkommende samtale, mens du setter den første samtalen på vent: Trykk på MFB "📞"-knappen.
- For å avvise en andre innkommende samtale, mens du beholder den første samtalen: Trykk og hold inne MFB "📞"-knappen i to sekunder.

- For å dempe en telefonsamtale: Trykk inn begge volumknappene på JBL On Tour iBT-systemet. For å oppheve dempingen av telefonsamtalen: Trykk inn en av volumknappene på JBL On Tour iBT-enheten.



3. Når telefonsamtalen er ferdig, trykker du på MFB "📞"-knappen for å avslutte samtalen.

UTFØRE EN TELEFONSAMTALE FRA EN *BLUETOOTH*-AKTIVERT ENHET

For å utføre en telefonsamtale ved hjelp av stemmegjenkjenning, trykk inn og hold MFB "📞"-knappen i to sekunder.

MERK: Hvis telefonen ikke støtter stemmegjenkjenning, vil denne handlingen ringe opp det siste ringte nummeret på telefonen.

LYTTE TIL MUSIKK

Det er tre måter du kan lytte til musikk på med din JBL On Tour iBT:

- Via *Bluetooth*-teknologi fra en *Bluetooth*-aktivert enhet.
- Bruke den medfølgende Apple-kabelen for å koble til en iPad, iPhone eller iPod-enhet til JBL On Tour iBTs USB-port.
- Bruke en 3,5mm lyd kabel (medfølger ikke) for å koble en lydkildes lyd- eller hodetelefonutgang til JBL On Tour iBTs ekstra 3,5mm mini-kontakt.

For å veksle mellom kildene, må du sikre at JBL On Tour iBT ikke er i anropsmodusen *Bluetooth* og trykk raskt på MFB "⌂"-knappen. Hvert trykk på knappen endrer til neste kilde. Kilde-lampen vil endre farge for å indikere den aktive kilden:

Hvitt = Apple-kabel (USB-port)

Blå = *Bluetooth* (trådløst)

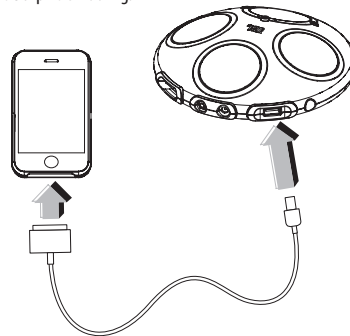
Grønn = Ekstra 3,5 mm minikontakt

LYTTE TIL MUSIKK FRA EN *BLUETOOTH*-AKTIVERT ENHET

1. Sikre at JBL On Tour iBT-systemet er parett med din *Bluetooth*-aktiverte enhet (se seksjonen *Bluetooth*-paring på side 5).
2. Trykk på JBL On Tour iBTs MFB "⌂"-knapp til kildelampen lyser blått konstant. Dette indikerer at *Bluetooth* inngang er valgt.
3. Gå til *Bluetooth*-aktivert enhets musikkspiller og spill av musikk. Se den *Bluetooth*-aktiverte enhetens brukerveiledning for retningslinjer og detaljer om bruk av dens musikkspiller og overføre musikk via *Bluetooth*-teknologien.
4. Bruk *Bluetooth*-aktivert enhet til å kontrollere avspillingen. Juster volumet ved å bruke "+" og "-"-knappene som er plassert foran på JBL On Tour iBT-enheten.

LYTTE TIL MUSIKK FRA EN TILKOBLET IPAD, IPHONE ELLER IPOD-ENHET.

1. Koble den medfølgende Apple-kabelen til JBL On Tour iBTs USB-port, og koble din iPad, iPhone eller iPod-enhet til kabelens 30-pins tilkobling.

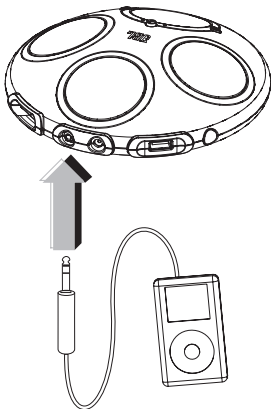


2. Trykk på JBL On Tour iBTs MFB "⌂"-knapp til kildelampen lyser hvitt konstant. Dette indikerer at Apple-kabel (USB)-inngang er valgt.
3. Bruk iPad, iPhone eller iPod-enheten til å kontrollere avspillingen. Juster volumet ved å bruke "+" og "-"-knappene som er plassert foran på JBL On Tour iBT-enheten.

MERK: JBL On Tour iBT vil lade opp iPad, iPhone eller iPod-enheten mens den er tilkoblet.

LYTTE TIL MUSIKK FRA EN TILKOBLET EKSTRA ENHET

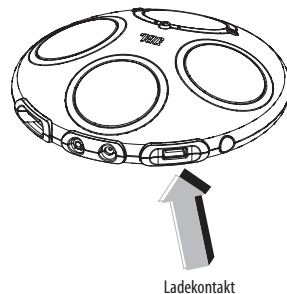
1. Koble den ekstra enheten til JBL On Tour iBT-systemet ved å bruke en 3,5 mm stereo lyd-kabel (følger ikke med).



2. Trykk på JBL On Tour iBTs MFB "M" -knapp til kildelampen lyser grønn. Dette indikerer at Aux inngangskilde er valgt.
3. Kontroller musikkavspillingen via den ekstra enheten. Juster volumet ved å bruke "+" og "-" -knappene som er plassert foran på JBL On Tour iBT-enheten.

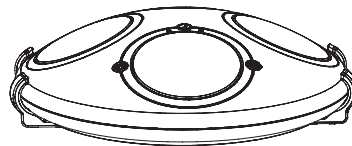
LADING

JBL On Tour iBT-enhetens USB-port lader de fleste mobiltelefoner og bærbare musikkspillere. En Apple-kabel følger med for lading av Apple iPhone, iPod og iPad-enheter. For andre typer enheter, må du bruke laderen som fulgte med din enhet. Hvis det ikke fulgte med en lader, må du kontakte enhetens fabrikant, eller en autorisert forhandler for å hente en. **MERK:** Mobiltelefoner og bærbare musikkspillere som krever datakommunikasjon for å lades vil ikke bli ladet fra JBL On Tour iBT-enheten.



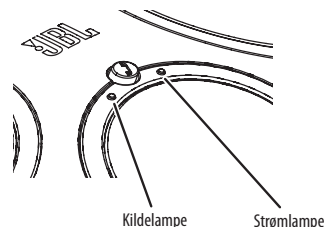
BÆRE/LAGRE BORDFOTEN

Du kan enkelt sette på og ta av bordfoten på din JBL On Tour iBT for lettvinnt oppbevaring eller transport.



STRØM OG KILDELAMPER

Strøm- og kildelampenes farger endres for å indikere statusen på JBL On Tour iBT-enheten.



LAMPE	STATUS	INDIKASJON
STRØMLAMPE	Grønn, konstant	JBL On Tour iBT er på, drevet av gode batterier eller er på nettsstrøm.
	Grønn, blinker	JBL On Tour iBT oppdaterer programvaren.
	Gul, blinker	Oppdatering av programvare feilet.
	Gul, konstant	Batteriene er nesten tomme.
KILDELAMPE	Hvitt, konstant	Apple-kabel (USB) er den aktive kilden.
	Blå, konstant	Bluetooth-kilde er parett og er den aktive kilden.
	Blå, blinker	JBL On Tour iBT er i Bluetooth paremodus.
	Grønn, konstant	Aux inngangskontakt er den aktive kilden.

SPESIFIKASJONER

Transdusere	4 x JBL Odyssey
Forsterker	2 x 8 watts ved 1 % THD
Frekvenstilsvare	100Hz - 20kHz
Signal-til-støy-grad	>85dB
Inntaksimpedanse	>10k ohm
Batteristørrelse/type	AA /alkaline, NiMH
Maksimalt strømforbruk	30 watt
Strømkrav (USA/Canada)	120 volt, 60Hz vekselstrøm
Strømkrav (Europa /Storbritannia)	220 - 230 volt, 50Hz eller 60Hz vekselstrøm
Strømkrav (Japan)	100 volt, 50Hz eller 60Hz vekselstrøm
Strømkrav (Australia)	240 volt, 50Hz eller 60Hz vekselstrøm
Dimensjoner (Diameter x H)	6-1/2" x 1-5/8" (165mm x 41 mm)
Vekt	0.6kg (1.3 lb)

Egenskaper, spesifikasjoner og ytelse kan endres uten forutgående varsel.

PROBLEMLØSE LYDKVALITET

SYMPTOM	MULIG PROBLEM	LØSNING	MERK
Det er ingen lyd fra din JBL On Tour iBT høyttaler.	Det er ikke strøm på enheten.	Sikre at strømkontakten eller forgreiningen har strøm, sikre at alle brytere for kontakten/forgreiningen er på, og at alle brytere for høyttalersystemet er på.	Lyser strømlampen grønt? Hvis strømlampen ikke er på, kommer det ikke strøm til ditt JBL On Tour iBT-system. Prøv løsningene som er vist.
	Kildevalger er feil.	Sikre at aux-kabelen er riktig tilkoblet til en ekstern lydkilde. Kontroller at kildelampen lyser i riktig farge. Se Strøm og kildelamper på side 9. Skru opp volumet. Kontroller systemet med en kilde som du vet er i orden. Koble Aux In-kabelen til hodetelefonkontakten på din lydkilde. Bytt ut kildeenheten med en kildeenhet som er aktivert med <i>Bluetooth</i> -teknologi.	
	Kildeenheten er ikke i stand til å sende musikk via <i>Bluetooth</i> -teknologi.	Bytt ut kildeenheten med en kildeenhet som er aktivert med <i>Bluetooth</i> -teknologi.	
Lyd kommer bare fra en side/kanal.	Lydkabelen er ikke skikkelig satt inn.	Sikre at Aux In-kabelen er satt helt inn i JBL On Tour iBT-systemet. Sikre at lydkabelen er en stereokabel. (En monokabel vil bare gi lyd via en kanal).	

PROBLEMLØSE LYDKVALITET (FORTSATT)

SYMPTOM	MULIG PROBLEM	LØSNING	MERK
Det er forstyrrelse (statisk, skraping eller susende lyder).	Støyen kan være forårsaket av forstyrrelse fra en skjerm, mobiltelefon eller andre sendende enheter.	Slå skjermen eller annen enhet av for å se om støyen forsvinner. Flytt JBL On Tour iBTs kabler lenger bort fra skjermen eller annen enhet.	
Det er for mye bass eller diskant.	JBL On Tour iBT-systemet overstyres av forsterket lydkilde. Volumnivået kan være for høyt. Kontroller EQ-innstillingene på din kildeenheter.	Sikre at JBL On Tour iBT-systemet er tilkoblet en korrekt kildeenheter. Sikre at alle signalkabler er satt godt inn i sine kontakter. Make sure that all signal cables are inserted snugly into their connectors. Kontroller volumet på kildeenheter. Noen enheter vil forvreng utgangssignalet dersom lyden er satt til maksimalt. Vi anbefaler at kildeenheters EQ settes til flatt eller av.	
Din JBL On Tour iBT-høytaler sender ut en høy summing eller ulende støy.	Aux-kabelen er ikke riktig satt inn.	Kontroller tilkoblingen av Aux In-kabelen.	
Høytaleren opplever radiofrekvensstøy eller plukker opp en radiostasjon.	Inntakskabelen kan plukke opp forstyrrelse.	Vikle opp ekstra lengde på kabelen slik at den blir så kort som mulig.	
Når du streamer musikk ved hjelp av <i>Bluetooth</i> -teknologi, mangler lyden fra JBL On Tour iBT-høytaleren stereokvalitet.	Det er et problem med <i>Bluetooth</i> -kompatibiliteten mellom JBL On Tour iBT-enheten og kildeenheter.	Sikre at kildeenheter har den siste programvaren. Slå av både JBL On Tour iBT-enheten og kildeenheter og slå det så på igjen for å tilbake stille dem.	Noen kildeenheter har kjente funksjonsproblemer med JBL On Tour iBT-systemet.

PROBLEMLØSE LADING

SYMPTOM	MULIG PROBLEM	LØSNING	MERK
Din iPod-enhet eller mobiltelefon blir ikke ladet.	Feil adapter blir brukt.	Sikre at korrekt adapter brukes for din spesifikke iPod eller mobiltelefonmodell.	Noen mobiltelefoner kan ikke lades via USB uten programvare for ladesystemet.

PROBLEMLØSNING PARING

SYMPTOM	MULIG PROBLEM	LØSNING	MERK
Lydenheten pares ikke med JBL On Tour iBT-systemet.	Lydenheten er ikke kompatibel med JBL On Tour iBT-systemet.	Bekreft kompatibiliteten med fabrikanten.	
	JBL On Tour iBT-systemet er ikke slått på.	Trykk på power-knappen på JBL On Tour iBT-enheten.	Den blå lampen skal blinke, og indikere at systemet kan gjenfinnes.
	JBL On Tour iBT-systemet er fremdeles parett med <i>Bluetooth</i> -sender/mottaker.	Koble fra senderen/mottakeren fra iPod og slå av JBL On Tour iBT-systemet, og så på igjen.	
	iPods batteri er snart tom.	Lad JBL On Tour iBT-systemet ved å følge retningslinjene for batterilading i denne brukerveiledningen.	Hvis den gule lampen på JBL On Tour iBT-enheten er på, indikerer det et snart tomt batteri.

 HARMAN Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. Med enerett.

JBL og Odyssey er varemerker for HARMAN International Industries, Incorporated, registrert i USA og/eller andre land. JBL On Tour er et varemerke for HARMAN International Industries, Incorporated.

Bluetooth ordmerke og logoer er registrerte varemerker som er eid av *Bluetooth SIG, Inc.*, og all bruk av slike merker fra HARMAN International Industries, Incorporated er under lisens.

iPhone, iPod og iPad er varemerker for Apple Inc., registrert i USA, og andre land. "Made for iPod," "Made for iPhone" og "Made for iPad" betyr at et elektronisk tilbehør har blitt laget for å bli koblet spesielt til iPod, iPhone og iPad, respektivt, og har blitt sertifisert av utvikleren for å møte Apples standarder for ytelse. Apple er ikke ansvarlig for bruken av enheten eller dens samsvar med sikkerhets- og regulatoriske standarder. iPod/iPhone/iPad ikke inkludert.

Egenskaper, spesifikasjoner og ytelse kan endres uten forutgående varsel.

Part No. 950-0351-001

